

Zeitschrift: Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria
Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband
Band: 80 (1988)
Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

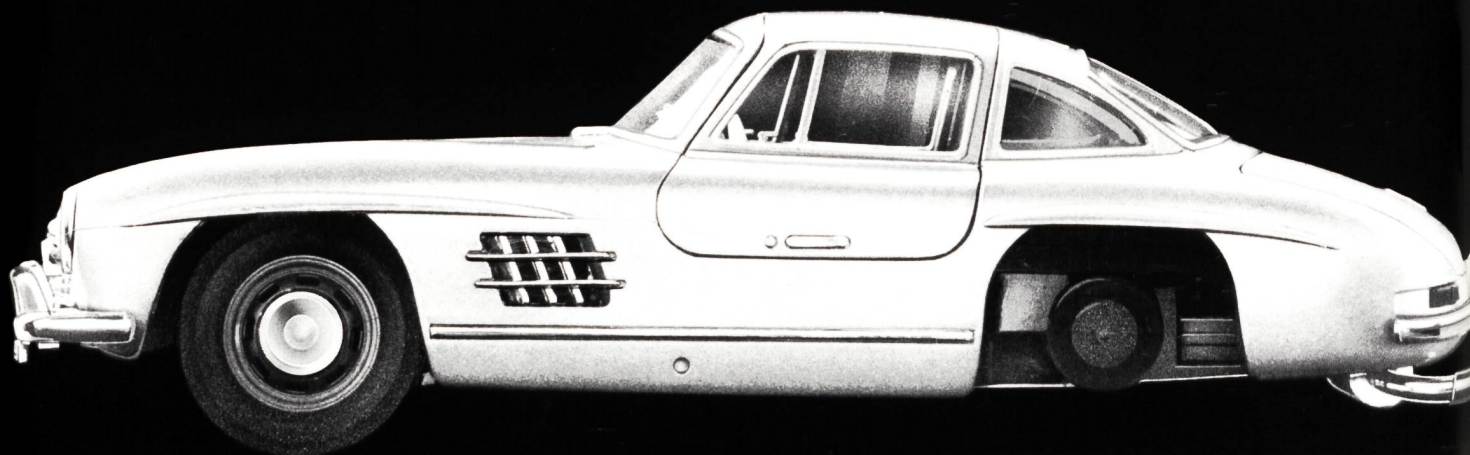
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Gerade die unauffälligen Peripherie-Produkte entscheiden wesentlich über den Nutzwert des Ganzen.



**Mehr
Information.**

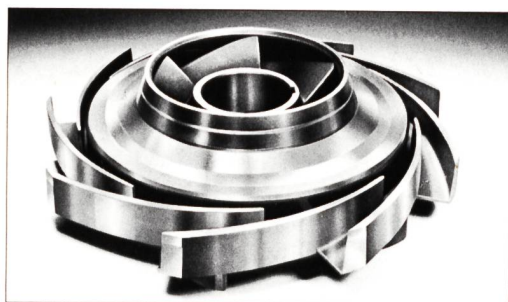
Falls Sie der Meinung sind, die Weiterentwicklung von Pumpen vergleichbar mit der Neuerfindung des Rades, geben wir Ihnen völlig recht. Zwischen dem bisherigen Stand der Pumpen-Technologie und der neuen Pumpen-Generation von SULZER liegt ein technologischer Abstand, den man mit der Entfernung vom klassischen Diagonalfahrzeug zum modernen Gürtelfahrzeug vergleichen kann.

Die neue Hochdruck-Pumpen-Generation von SULZER setzt neue Maßstäbe in der Hydraulik.

Eine gute Pumpe kann man einbauen und vergessen. Richtig. Und die bessere Pumpe? Die neue Pumpen-Generation von SULZER beweist, welche Dynamik eine behutsame Technologie-Evolution entfalten kann: Steigerung des Wirkungsgrades durch optimierte Hydraulik um bis zu 6%! Dazu die Vorteile eines konsequent verwirklichten

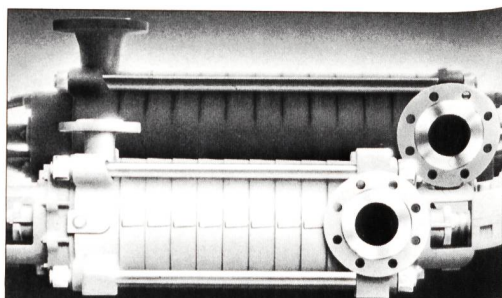
des Lagerhaltungs-Aufwandes im Hause unserer Kunden bzw. ein optimierter Ersatzteil-Service durch SULZER.

Besonders erfreulich: Durch die Umstellung der gesamten Produktion auf Fertigungsinseln mit modernsten NC-Maschinen können die technologischen und im Gefolge logistischen Vorteile der neuen Pumpen-Generation von SULZER zu einem überaus günstigen Preis/Leistungsverhältnis angeboten werden. Senden Sie uns den Coupon



Optimierte Oberflächengüte durch eine neuartige Kombination bewährter Gußverfahren.

Baukastensystems. Sämtliche Einsatzgebiete mit bis zu 7000 U/min lassen sich durch eine einzige Laufrad-Konfiguration abdecken. Außerdem sind die Komponenten der verschiedenen Baureihen und Baugrößen weitestgehend austauschbar. Das Ergebnis: Entscheidende Verringerung



Identische Betriebspunkte werden mit einer reduzierten Stufenzahl und einer Steigerung des Wirkungsgrades erreicht.

oder rufen Sie uns einfach an: Aktuelles Prospektmaterial und eine detaillierte technische Dokumentation liegen für Sie bereit.

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft
Pumpen Schweiz, Postfach 21, 8404 Winterthur
Telefon 052-81 11 22, Telefax 052-36 25 90

SULZER

ARMATUREN?

...NATÜRLICH VON **NUSSBAUM**^{RN}

Das einfachste und schnellste Abzweig-T-Stück «Flamco T-plus»

für Stahl- und Kupferrohre

Die Erweiterung eines bestehenden Rohrleitungsnetzes durch einen zusätzlichen Anschluss ist in der Praxis mit grossen Umtrieben und entsprechenden Kosten verbunden.

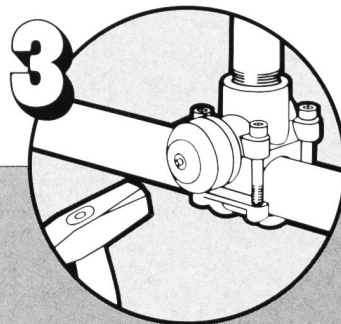
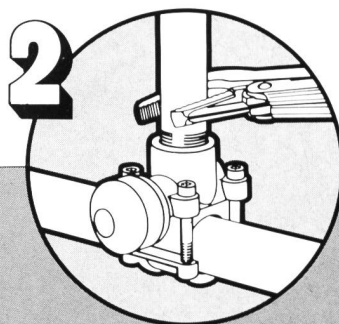
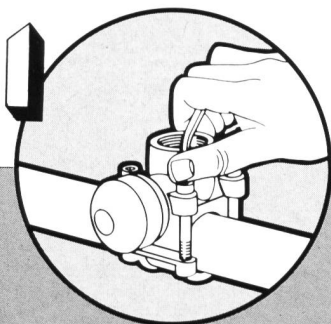
Schneller und rationeller installiert wird heute ein zusätzlicher Anschluss mit dem **Abzweig-T-Stück «Flamco T-plus»** von NUSSBAUM. Die Erweiterung z.B. einer Heizungsanlage erfolgt

- ohne Betriebsunterbrechung
- ohne Entleeren und Wiederfüllen der Anlage
- ohne Gewindeschneiden oder Schweißen



Verlangen Sie bitte Prospekt-Unterlagen.

So einfach arbeitet Flamco T-plus



NUSSBAUM^{RN}

R. NUSSBAUM AG
Metallgiesserei und
Armaturenfabrik

Hauptsitz
Martin-Disteli-Strasse 26
CH-4601 OLTEN
Tel. 062 25 22 22
Tx. 981 648 RNO
Telefax 062 26 25 85

Verkaufsniederlassungen mit Reparaturservice

CH-8045 ZÜRICH
Tel. 01 463 33 93
Telefax 01 463 38 80

CH-4005 BASEL
Tel. 061 32 96 06

CH-1000 LAUSANNE 7
Tel. 021 36 61 47 Tx. 24 826
Telefax 021 36 26 72

**HAND
WERK**^{Bern}

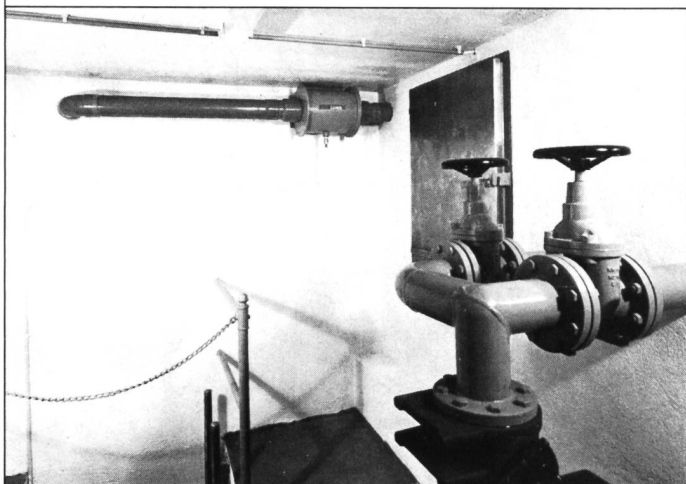
CH-3001 BERN
Tel. 031 40 77 37/40

CH-6003 LUZERN
Tel. 041 22 80 88

CH-6532 CASTIONE
Tel. 092 29 14 23

CH-3902 BRIG-GLIS
Tel. 028 24 12 22

**Sauberes
Trinkwasser
muss auch
sauber bleiben...**



**...dafür sorgen
Luwa® Ultrafilter,
welche schon
in einigen
hundert
Wasserreservoirs
eingebaut
worden sind.**

**Luwa liefert das entsprechende Luftfilter
(einbaufertig) für das kleinste, aber
auch für das grösste Wasserreservoir –
für Neubauten und für Umbauten.**

Wir beraten Sie gerne.

Fragen Sie Luwa

**Luwa AG
Filter- und Schutztechnik
Kanalstrasse 5, 8152 Glattbrugg
Telefon 01/810 10 10, Telex 57759 luwa ch**

Luwa

Zweiggesellschaften, Lizenznehmer und Vertretungen in mehr als 60 Ländern.



Abwassertechnik

- 2 AB Hochleistungsverfahren
System ATTISHOLZ.
(Über 100 Anlagen)
- SEPRAMAT-Feinrechen
- Flotationstechnik für die Vor-
reinigung.

Schlammbehandlung

- UTB-AEROTHERM als Herz-
stück der bewährten UTB-Mehr-
stufen-Schlammbehandlung
- MS-Drehrohrofen für die Trock-
nung/Verbrennung
- Sulfurex-Nassentschwefelung
und Niederdruck-Gaslagerung.

**UTB liefert Komponenten
und Gesamtanlagen.**

UTB

**Damit der Umweltschutz
mehr nützt als kostet!**

**Umwelttechnik Buchs AG, Postfach
CH-9470 Buchs/SG Tel. 085 602 51**

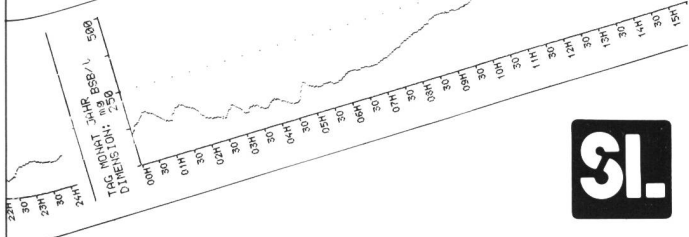
Die kontinuierliche BSB-Messung

Die Biologie
steuert
den Computer



- Nur **3 Minuten** braucht das Gerät, um den **BSB₅-Wert** zu ermitteln
- Somit steuern Sie Ihre Kläranlage mit den absolut **aktuellen Werten**

Neu: Mit **Toximeter**



SCHMIDLIN

Labor + Service AG

CH-6345 Neuheim/Zug · Sarbach · Telefon 042/522944

wie Korrosionsschutz



G. BLATTI AG

Ihr zuverlässiger Partner

8134 Adliswil
Telefon 01-710 76 76
Telefax 01-710 82 50
Telex 826 729

- Ich will keine Korrosionsschäden
- ☐ Ich interessiere mich für Ihre ausführliche Dokumentation
- ☐ Beratung erwünscht

Name

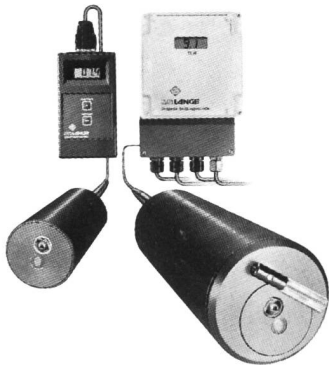
Firma

Strasse

PLZ/Ort

HAND- UND PROZESS- TRÜBUNGS- SONDEN

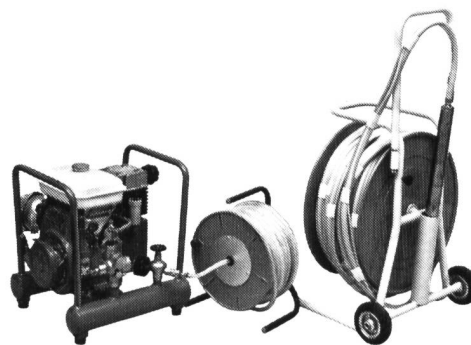
Praktisch wartungsfrei und besonders wirtschaftlich. Zur mobilen Trübungsmessung ohne Probenahme. Oder zur kontinuierlichen Kontrolle direkt im Abwasser mit Selbstreinigung.



DR LANGE

Dr. Bruno Lange GmbH, Berlin
Industriemessgeräte
Wiesenstraße 21
4000 Düsseldorf 11
Telefon (02 11) 5 00 97-0
Teletex 21 143 300
Telex 8 588 757

Dr. Bruno Lange AG
Badener Strasse 734
CH-8048 Zürich
Telefon 01/4 32 41 80



Pneumatische Unterwasserpumpe

- Universelle Anlage auch für 2"-Pegelrohre
- Geringe Abmessung: 45 mm, 6 kg
- Getrennte Leitungen, Zu- und Abluft sowie Probe, dadurch kein Kontakt Luft/Wasser
- Förderhöhen bis 130 m
- Förderleistung von 7 bis 3.8 Liter/min

Zusätze:

- Packeranlage auf Wunsch angeflanscht
- Seilwinde für Tiefen über 40 m

POLAR AG

MESS- UND ORTUNGSTECHNIK
6274 ESCHENBACH
Telefon 041 89 22 33

Die gründliche WIRBELJET

Beckenreinigungs- Anlage von KSB

Die überlegene, kostengünstige und umweltgerechte Alternative für die Reinigung von Abwasser-Rückhaltebecken in jeder Form und Grösse.

Fragen Sie unsere Spezialisten.



KSB Zürich AG

Limmatstrasse 50 · 8031 Zürich
Telefon 01 44 99 33
Telex 822 707 · Telefax 01 44 66 76



**Pumpen
Armaturen**

KSB

Kunststoffrohre aus Polyäthylen und PVC für die

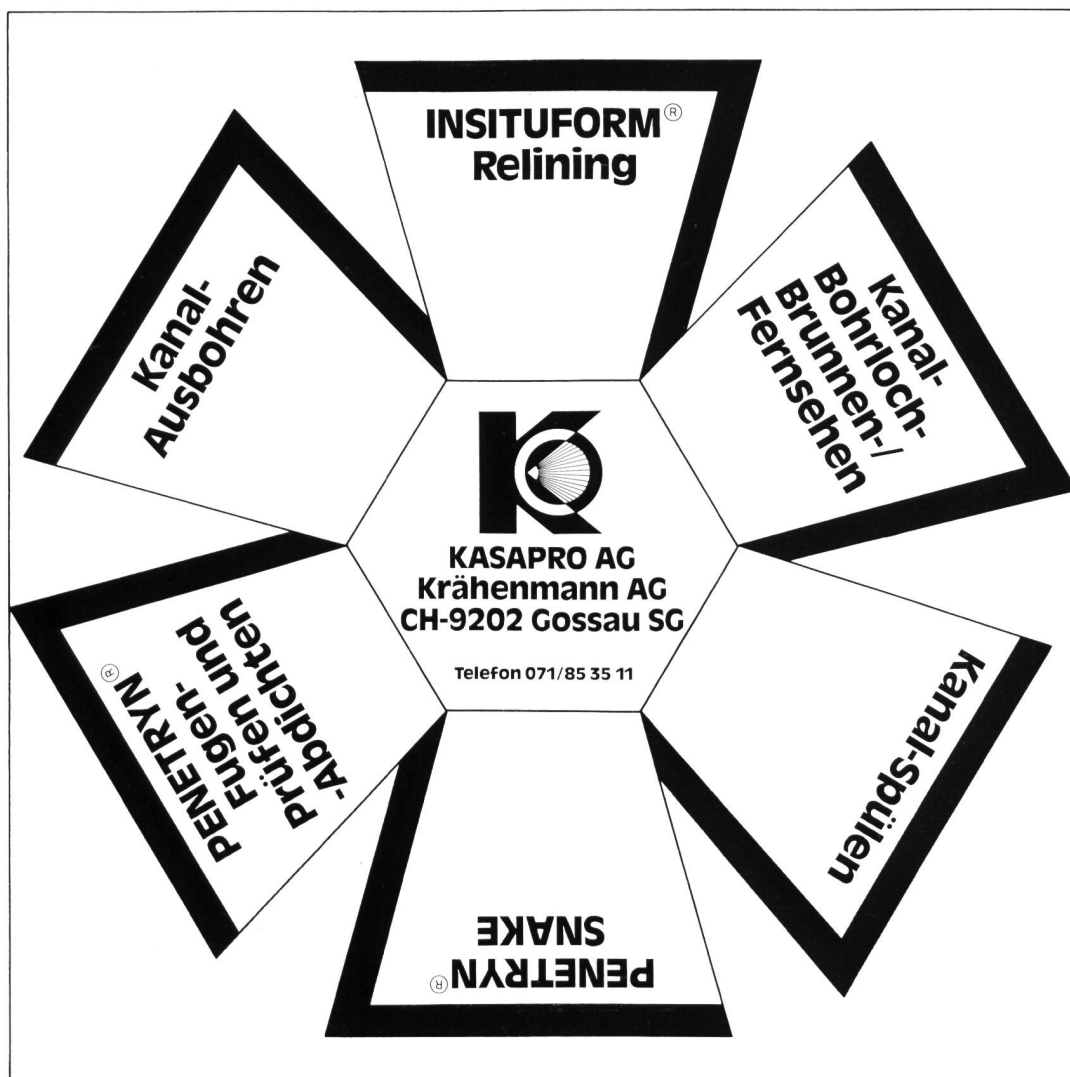
- Wasserversorgung und -entsorgung
- Gasversorgung
- Stromversorgung



Jansen AG, 9463 Oberriet SG
Stahlröhrenwerk, Kunststoffwerk
Telefon 071/780 111, Telex 881 850
Telefax 071/78 22 70

JANSEN

Verlangen Sie
detaillierte Unterlagen
oder den Besuch
unseres techn. Beraters.



AQUA-GUARD

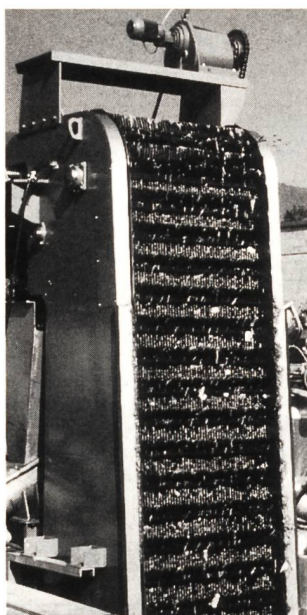
Siebrechen zur kontinuierlichen mechanischen Reinigung von Abwasser bzw. verunreinigten Flüssigkeiten

HAUPTMERKMALE

- Grösstmöglicher Abscheidegrad
- Siebmaschen 1/3/6... mm
- Gegenstromarbeitsprinzip
- Selbstreinigung
- Hohe Austragsleistung
- Variable Abwurfhöhe
- Keine Lager unter Wasser

EINSATZBEREICHE

- In Kläranlagen für Rohabwasser und zur Schlammabsiebung.
- In Industrie und Gewerbe zur Feststoffabtrennung aus Abwasser- und Kreislaufwasser.

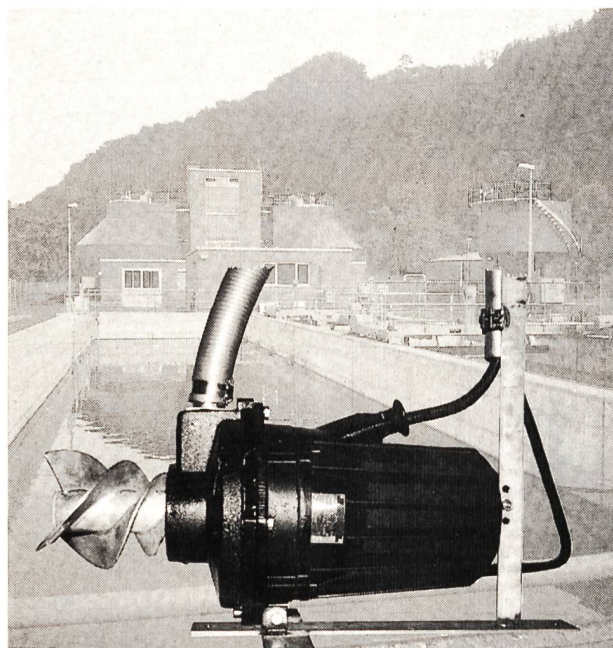


Picatech AG

Dattenmattstrasse 21
CH-6010 Kriens/Luzern
Tel. 041 - 42 20 64, Telex 862418 pcag ch

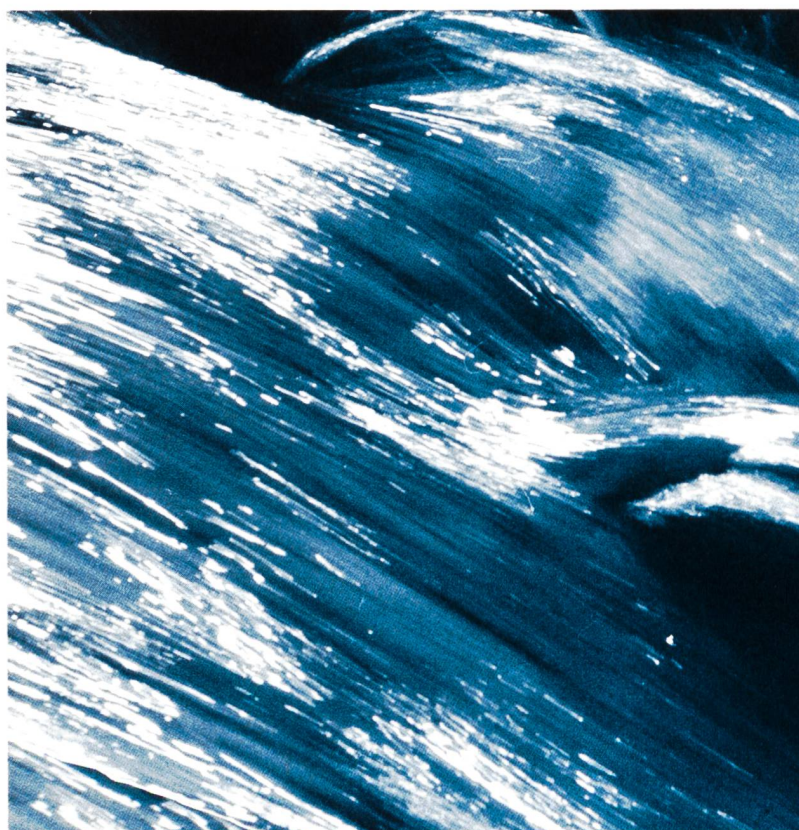
AQUA-JET-Rührwerke

Das Reinigungssystem für Regen- und Auffangbecken



Eugen Kolb Pumpen AG, Maschinenfabrik
CH-8594 Güttingen TG, Telefon 072 65 21 75

Katadyn macht Wasser keimfrei



Ein Problem – vier Systeme – unzählige Applikationen. Katadyn-Produkte für die Wasserentkeimung: UV-Anlagen, Filter, Electro-Katadyn-Apparate, Micropur.

Seit 60 Jahren bewähren sich Katadyn-Verfahren in Wasserversorgungen, in der Industrie, in der Schifffahrt, im Freizeit-Sektor usw.

Katadyn Produkte AG **Wasserentkeimung**

Industriestr. 27, 8304 Wallisellen
Tel. 01/830 36 77, Telex 826 267 kdyn ch
Telefax 01/830 79 42

WASSER IST LEBEN





Werner Günthör, Weltmeister und olympischer Medaillengewinner im Kugelstossen.

Der kurze Augenblick des Sieges setzt eine lange Vorbereitungszeit voraus

Monate-, jahrelanges Training, um sich auf die alles entscheidenden sechs Kugelstösse vorzubereiten – und schliesslich der Triumph.

Monate-, jahrelange hartnäckige Anstrengungen eines hervorragenden Sportlers und seines Trainers, um sich unermüdlich selbst zu übertreffen.

Câbles Cortailod weiss die lange und ausdauernde Arbeit dieses grossartigen Weltmeisters,

Werner Günthör, zu würdigen.

Denn auf ihrem Gebiet kennt Câbles Cortailod den Wert einer intensiven Vorbereitung.

Im Laufe der Monate und Jahre investierte Câbles Cortailod unermüdlich in Zeit, Ingenieurwissen, Laboratorien, Anstrengungen, Neuerungen, Entwicklungen... um ständig verbesserte Produkte und Dienstleistungen zu erbringen.

CH-2016 CORTAILLOD/SUISSE
TÉLÉPHONE 038 / 44 11 22
TÉLÉFAX 038 / 42 54 43
TÉLEX 952 899 CABG CH



CABLES CORTAILLOD
ÉNERGIE ET TÉLÉCOMMUNICATIONS

Câbles Cortailod steht für fortschrittliche Technologie, Dienstleistungen und Sicherheit.



Wieviel Schlamm fällt bei Ihnen an? Wie stark müssen Sie ihn entwässern?

Von Roll Filtrationsanlagen ermöglichen Ihnen die problemlose und gründliche Schlamm-Entwässerung.

Denn Von Roll bietet: – die geeignete Anlage
– die richtige Kapazität
– den guten Service

Überzeugen Sie sich selbst, wie wirkungsvoll und wartungsfreundlich Von Roll **Siebbandpressen** und Von Roll **Kammerfilterpressen** sind.

Fordern Sie die mobile Testanlage für einen Betriebsversuch an.

So können wir Ihre Filtrationsanlage optimal auf die Schlamm-Menge und die Schlamm-Zusammensetzung abstimmen.

Und Sie werden rationell entwässern.

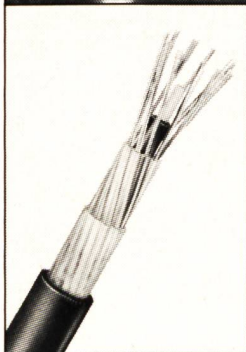
vonRoll

Von Roll AG, Departement Maschinen und Fördertechnik, 3001 Bern
Telefon 031 23 14 44, Telex 911 880 rolb ch, Telefax 031 24 49 46

«BRUGG» – Engineering Total

z. B. Lichtleiter-Technik

Telefone klingeln. Computer übertragen Daten. Der Tower überwacht und steuert Flugbewegungen. Bildschirme übermitteln optische und akustische Informationen. Wir stehen an der Schwelle zum totalen Kommunikationszeitalter. Immer mehr Signale müssen mit immer höherer Geschwindigkeit vom Sender zum Empfänger transportiert werden. Lichtleiter-Technik von BRUGG macht's möglich, sei es an der Front oder irgendwo hinter den Kulissen. Dank lichtschneller Übertragung und Unanfälligkeit gegenüber Störeinflüssen gehört den Glasfaserkabeln die Zukunft. BRUGG verfügt über das erforderliche Know-how und Engineering für die Lieferung und Installation ausgereifter Anlagen. Schweizweit. – Weltweit.



BRUGG Produkte erfüllen internationale Qualitätsnormen

BRUGG

Kabelwerke Brugg AG

5200 Brugg - Telefon 056 48 31 31
Fax 056 42 28 41